Тарасюк Наталія Миколаївна, асистент кафедри іно&shy;земних мов Національного університету водного господар&shy;ства та природокористування: &laquo;Формування у майбутніх інженерів-будівельників англомовної лексико-граматич&shy;ної компетентності у читанні&raquo; (13.00.02 - теорія та мето&shy;дика навчання - германські мови). Спецрада К 26.001.49 у Київському національному університеті імені Тараса Шев&shy;ченка

Київський національний університет імені Тараса Шевченка

Міністерство освіти і науки України

Київський національний університет імені Тараса Шевченка

Міністерство освіти і науки України

Кваліфікаційна наукова

праця на правах рукопису

ТАРАСЮК НАТАЛІЯ МИКОЛАЇВНА

УДК 378:811.111.005.22 (043.3)

ДИСЕРТАЦІЯ

ФОРМУВАННЯ У МАЙБУТНІХ ІНЖЕНЕРІВ-БУДІВЕЛЬНИКІВ

АНГЛОМОВНОЇ ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНОЇ

КОМПЕТЕНТНОСТІ У ЧИТАННІ

Спеціальність 13.00.02 – теорія та методика навчання (германські мови)

Подається на здобуття наукового ступеня кандидата педагогічних наук

Дисертація містить результати власних досліджень. Використання ідей,

результатів і текстів інших авторів мають посилання на відповідне джерело

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Тарасюк Н. М.

Науковий керівник: Биркун Людмила Вікторівна, кандидат філологічних

наук, доцент, професор

Київ – 2018

ЗМІСТ

Перелік умовних скорочень…………………………………………………..

ВСТУП…………………………………………………………………………

РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНІ ПЕРЕДУМОВИ ФОРМУВАННЯ У

МАЙБУТНІХ ІНЖЕНЕРІВ-БУДІВЕЛЬНИКІВ АНГЛОМОВНОЇ

ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ У ЧИТАННІ ......

1.1. Структура та зміст англомовної лексико-граматичної компетентності

у читанні майбутніх інженерів-будівельників ……………………………...

1.2. Дидактико-методичні особливості формування у майбутніх

інженерів-будівельників англомовної лексико-граматичної

компетентності у читанні…………………………………………………….

1.2.1. Комунікативно-когнітивний підхід та принципи формування у

майбутніх інженерів-будівельників англомовної лексико-граматичної

компетентності у читанні………………………………………………………

1.2.2. Когнітивні та метакогнітивні стратегії формування у майбутніх

інженерів-будівельників англомовної лексико-граматичної

компетентності у читанні……………………………………………………..

1.3. Лінгвістичний аналіз ескізного будівельного проекту як вербальновізуального комплексу………………………………………………………...

Висновки до розділу 1………………………………………………………...

РОЗДІЛ 2. ТЕХНОЛОГІЯ ФОРМУВАННЯ У МАЙБУТНІХ

ІНЖЕНЕРІВ-БУДІВЕЛЬНИКІВ АНГЛОМОВНОЇ ЛЕКСИКОГРАМАТИЧНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ У ЧИТАННІ………..………..

2.1. Критерії відбору навчального матеріалу………………………………..

2.2. Підсистема вправ для формування у майбутніх інженерівбудівельників англомовної лексико-граматичної компетентності у

читанні…………………………………………………………………………

2.3. Модель організації навчання для формування у майбутніх інженерів18

19

27

27

43

44

56

64

77

81

81

89

17

будівельників англомовної лексико-граматичної компетентності у

читанні …………………………………………………………………………

Висновки до розділу 2………………………………………………………...

РОЗДІЛ 3. ЕКСПЕРИМЕНТАЛЬНА ПЕРЕВІРКА ЕФЕКТИВНОСТІ

ФОРМУВАННЯ У МАЙБУТНІХ ІНЖЕНЕРІВ-БУДІВЕЛЬНИКІВ

АНГЛОМОВНОЇ ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНОЇ

КОМПЕТЕНТНОСТІ У ЧИТАННІ……………………………………….

3.1. Організація та етапи проведення експериментального навчання…….

3.2. Аналіз результатів експерименту та їх інтерпретація………………….

3.3 Методичні рекомендації щодо формування у майбутніх інженерівбудівельників англомовної лексико-граматичної компетентності у

читанні…………………………………………………………………………

Висновки до розділу 3………………………………………………………...

ВИСНОВКИ…………………………………………………………………..

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ…………………………………

ДОДАТКИ…………………………………………………………………….

134

151

155

155

165

179

189

190

195

235

ВИСНОВКИ

Англомовналексикограматичнакомпетентністьмайбутніхінженерівбудівельниківучитаннірозглядаєтьсянамивконтекстіпроектноїінженернобудівельноїдіяльностіякаспіввідноситьсязтиповимизадачамидіяльності

майбутньогоінженерабудівельника

Англомовнулексикограматичнукомпетентністьмайбутніхінженерівбудівельниківучитаннівизначеноякздатністьрозумітилексичнута

граматичнусторонупрофесійноорієнтованихтекстівзокремаескізного

будівельногопроектуякаґрунтуєтьсянаскладнійідинамічнійвзаємодії

лексичнихграматичнихзнаньнавичокукореляціїзпредметнимиутому

числізнаннямитанавичкамичитаннякомпонентівкресленняатакожмовної

усвідомленостіщосприяєуспішнійреалізаціїпроектноконструкторської

діяльностіінженерабудівельникавангломовномупрофесійномусередовищі

Конкретизованолексикограматичнізнаннятанавичкиякимиповинні

оволодітистудентибудівельнихспеціальностей

Визначенодидактикометодичніособливостіформуванняумайбутніх

інженерівбудівельниківангломовноїлексикограматичноїкомпетентностіу

читанніурахуванняположенькомунікативнокогнітивногопідходусвідоме

оволодіннявідповіднимизнаннямитанавичкаминавчанняумаксимально

наближенихдоприроднихситуаціяхумотивованістькомунікативноїдіяльності

студентіввирішенняреальнихпроблемвикористаннярізнихформроботи

студентівзалученняїхдовирішенняпроблемнихситуаційтатворчихзавдань

стимулюваннякогнітивноїактивностістудентіврозвитоккогнітивних

процесівшляхомстворенняумовдляздобуттязнаньтаоволодіннянавичкамив

результатіподоланняінтелектуальнихтруднощівзабезпеченняоволодіння

студентамивідповіднимистратегіямирозвитокрефлексіїзосередженняна

принципахінтегрованогонавчаннясистемностіфункціональності

інформаційногопереходуєдностінавчаннявихованняірозвитку



автентичностіпроблемностірефлексивностіудосконаленняорганізації

навчальногопроцесушляхомзалученнястудентівдовикористання

метакогнітивнихтакогнітивнихстратегій

Ескізнийбудівельнийпроектвизначеноякпаралінгвістичноактивний

інтегративнийтекстякийвирізняєтьсяпросторовимзв’язкомта

синсемантичнимивідносинамивербальногокомпонентуізкресленнямита

умовнимипозначеннямидойогокомпонентіввербальначастинанеможе

існуватинезалежновідневербальноїПроаналізованокомпонентнийсклад

ескізногобудівельногопроектузагальніприміткиістатичнітаблицііз

загальноюінформацієюпрозмістескізногобудівельногопроектукресленнярозплануваннязприміткамипланповерхузприміткамитафасадталексикограматичніособливостіескізногобудівельногопроектузначнакількість

термінологічнихсловосполученьзатрибутивниміменникомвживанняречень

ізмодальнимдієсловомтаінфінітивомвактивномутапасивномустанах

наказовихреченьатрибутивнихсловосполученьреченьзприсудкомв

теперішньомунеозначеномучасіпасивномустаніскладнопідряднихреченьз

підряднимобставиннимреченнямізатрибутивнихконструкційз

дієслівниматрибутомконструкційлогічноїемфазикаузативнихконструкційу

загальнихприміткахвідсутністьартиклівупідписахдокресленьтастатичних

таблицяхРозробленозразкиперехіднихнотатокуформітаблицьтасхеміз

частковимдодаваннямспеціальновідібраноївербальноїінформаціїдокреслень

ескізногобудівельногопроектузметоюподальшогоуточненнязмістувправта

інструкційдоних

Наосновіаналізуспецифікимайбутньоїпрофесійноїдіяльності

майбутніхінженерівбудівельниківособливостейескізногобудівельного

проектувизначеноодиницівідборунавчальногоматеріалудляформуванняу

майбутніхінженерівбудівельниківангломовноїлексикограматичної

компетентностіучитанніескізнийбудівельнийпроектлексичнаодиниця

граматичнаструктураатакожкритеріїїхвідборуЗокремавідбірескізного

будівельногопроектуздійснювавсязурахуваннямкритеріївавтентичності



тематичностіінформативностіпосильностітадоступностідостатньоїі

помірноїнасиченостітекстутермінологічнимиодиницямивзірцевості

авторитетностіджерелвідборуЛексичніодиницівідібранонаосновікритеріїв

сполучуваностічастотностіпрофесійноїспрямованостіпрактичної

необхідностідостатностіаграматичніструктури–частотностіпрактичної

необхідностітадостатності

Обгрунтованоетапиформуванняумайбутніхінженерівбудівельників

англомовноїлексикограматичноїкомпетентностіучитанніорієнтовнопідготовчийетапспрямованийнаознайомленнязновиммовнимматеріалом

стереотипноситуативнийякийпередбачаєформуваннярецептивнихлексикограматичнихнавичокнарівнісловасловосполученняреченняваріативноситуативнийспрямованийнаформуваннялексикограматичнихнавичокна

рівнінадфразовоїєдностізавершальнийнаякомуздійснюєтьсяінтегрований

розвитокнавичоківміньчитання

Виокремленочотиригрупивправдляформуванняумайбутніхінженерівбудівельниківангломовноїлексикограматичноїкомпетентностіучитанні

вправинаознайомленнязновимлексикограматичнимматеріаломнаоснові

візуальнихтавербальнихопорпозначенняархітектурноконструктивних

елементівкресленьескізногобудівельногопроектутаблицізагальної

характеристикиескізногобудівельногопроектувправинаформування

рецептивнихлексикограматичнихнавичокнарівнісловасловосполучення

реченняізвикористаннямвербальновізуальнихкресленнязпримітками

ескізногобудівельногопроектутавербальнихтаблицізагальної

характеристикиескізногобудівельногопроектуопорвправинаформування

рецептивнихлексикограматичнихнавичокнарівнінадфразовоїєдностііз

використаннямвербальновізуальнихкресленнязприміткамиескізного

будівельногопроектутавербальнихтаблицізагальноїхарактеристики

ескізногобудівельногопроектуопорвправинаінтегрованийрозвиток

лексикограматичнихнавичоківміньчитаннянаосновіескізногобудівельного



проектуЗапропонованігрупивправкорелюютьізетапамитавсвоючергу

містятьпідгрупивправ

Наосновіаналізувимогдорівняволодінняанглійськоїмовиза

професійнимспрямуваннямвипускникомвищогонавчальногозакладунарівні

бакалавратувивченняпрактичногостанувикладаннястудентамбудівельних

спеціальностейанглійськоїмовизапрофесійнимспрямуваннямвиявлення

дидактикометодичнихілінгвістичнихособливостейформуванняумайбутніх

інженерівбудівельниківангломовноїлексикограматичноїкомпетентностіу

читаннірозробленоіобґрунтованомодельорганізаціїнавчання

Запропонованодваваріантимоделіорганізаціїнавчаннязформуванняу

майбутніхінженерівбудівельниківангломовноїлексикограматичної

компетентностіучитаннізпаралельноюорганізацієюнавчаннязаякоїна

кожномуетапіорієнтовнопідготовчомустереотипноситуативномута

варіативноситуативномупаралельновивчаютьсяматеріалзпершихдвохтем

ТемаЗагальнахарактеристикаескізногобудівельногопроектутема

Кресленнязприміткамитавідповіднихпідтеманазавершальному–

матеріалзтемиЕскізнийбудівельнийпроектзпослідовноюорганізацією

навчанняякапередбачаєпослідовнеопануванняматеріаломспочаткутеми

Загальнахарактеристикаескізногобудівельногопроектунаорієнтовнопідготовчомустереотипноситуативномутаваріативноситуативномуетапах

потімтемиКресленнязприміткамизвідповіднимипідтемаминацихже

етапахапотімвивченнятемиЕскізнийбудівельнийпроектна

завершальномуетапі

Вертикальнийхарактерекспериментувиявивзагальнуефективність

методикиформуванняумайбутніхінженерівбудівельниківангломовної

лексикограматичноїкомпетентностіучитанніГоризонтальнийхарактер

експериментудозволивперевіритиефективністьдвохваріантіврозробленої

методикиЕкспериментальнопідтвердженоефективністьзапропонованої

методикитабільшурезультативністьваріантуякийпередбачавпоетапне

опрацюваннянавчальногоматеріалунаорієнтовнопідготовчомустереотипно



ситуативномваріативноситуативномутазавершальномуетапахВиявлено

підвищеннярівнявнутрішньоїмотиваціїстудентівдовивченняанглійської

мовизапрофесійнимспрямуваннямзарезультатамианкетуванняпісля

проведенняекспериментальногонавчання

Підсумкомдисертаційногодослідженнясталирозробленіметодичні

рекомендаціїщодоформуванняумайбутніхінженерівбудівельників

англомовноїлексикограматичноїкомпетентностіучитанні

Проведенедослідженняневичерпуєусіхаспектівдосліджуваної

проблеми

Перспективоюподальшихнауковихрозробоквбачаємоувобґрунтуванні

ірозробціметодикиформуванняангломовноїлексикограматичної

компетентностіупродуктивнихвидахмовленнєвоїдіяльностістудентів

інженернобудівельнихспеціальностей